

## NEDERLANDS

### ⚠ LET OP

Lees deze voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door voordat u de pedalenconsole monteert of gebruikt.

Deze voorzorgsmaatregelen zorgen voor een veilig gebruik van de pedalenconsole en voorkomen persoonlijk letsel en beschadiging.

Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen in acht neemt, zult u de pedalenconsole lang en veilig kunnen gebruiken.

- Let erop dat u geen onderdelen door elkaar haalt en zorg dat alle onderdelen in de juiste richting worden geplaatst. Houd bij de montage de onderstaande volgorde aan.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde schroeven om de standaard te monteren. Het gebruik van andere schroeven kan leiden tot problemen met de montage en beschadiging van de keyboardstandaard en de pedalenconsole.
- Gebruik de pedalenconsole alleen wanneer deze correct is gemonteerd op de opgegeven keyboardstandaard. Vergeet ook niet om het pedaalsnoer los te koppelen wanneer u het instrument op een bureau of tafel plaatst. Op die manier voorkomt u beschadiging van de pedalenconsole.
- Bescherm de vloer door een mat of tapijt onder de pedalen te plaatsen. Na verloop van tijd kunnen de pedalen de vloer beschadigen.
- Voordat u de standaard gebruikt, moet u controleren of deze stevig is gemonteerd en veilig is, en of alle schroeven zijn aangedraaid en goed vastzitten. Als dat niet het geval is, kan de standaard omvallen, het keyboard op de grond vallen of persoonlijk letsel optreden.
- Voor de demontage van de standaard draait u de onderstaande volgorde om.
- Voordat u de LP-7/LP-5 gebruikt, moet u de sectie "Voorzorgsmaatregelen" in de gebruikershandleiding van uw LP-7/LP-5 compatibele instrument lezen.

## POLSKI

### ⚠ PRZESTROGA

Zanim zaczniesz montować modul pedalów lub z niego korzystać, przeczytaj uważnie poniższe zalecenia.

Zalecenia mają zapewnić bezpieczne użytkowanie modułu pedalów i zapobiegać wypadkom i obrażeniom.

Stosowanie się do tych zaleceń umożliwi jego długotrwałe i bezpieczne użytkowanie.

- Uważaj, aby nie pogubić części. Wszystkie elementy należy montować z zachowaniem ich właściwego ustawienia względem siebie. Montaż należy przeprowadzać w kolejności podanej poniżej.
- Podczas montażu statywu używaj wyłącznie dołączonych śrub. Użycie innych śrub może doprowadzić do niewłaściwego zmontowania statywu i spowodować uszkodzenie zarówno statywu, jak i modułu pedalów.
- Zawsze używaj modułu pedalów właściwie zainstalowanego na określonym statywie instrumentu. Kładąc instrument na stole lub biurku, upewnij się, że przewód pedału został odłączony — nieodłączenie przewodu może doprowadzić do uszkodzenia modułu pedalów.
- Zabezpiecz podłogę, umieszczając pod pedalami wykładzinę lub podkładkę. Pedaly mogą z czasem uszkodzić podłogę.
- Przed użyciem statywu upewnij się, że jest on solidny i bezpieczny, a wszystkie śruby zostały dokręcone. W przeciwnym wypadku statyw może się przewrócić, powodując upadek instrumentu lub zranienie użytkownika.
- Demontaż przeprowadza się w odwrotnej kolejności.
- Przed użyciem modułu LP-7/LP-5 przeczytaj „Środki ostrożności”, część Podręcznika użytkownika instrumentu kompatybilnego z modulem LP-7/LP-5.

## ČEŠTINA

### ⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si pozorně tyto bezpečnostní pokyny, než začnete sestavovat nebo používat pedálovou jednotku.

Tyto pokyny obsahují informace o bezpečném používání pedálové jednotky, aby nedošlo ke zranění nebo škodám. Pokud se budete důsledně řídit těmito pokyny, pedálová jednotka vám bude sloužit dlouho a bezpečně.

- Dejte pozor, abyste nezaměnili některé části, a ujistěte se, že jsou všechny součásti nainstalovány ve správné orientaci. Při sestavování postupujte podle uvedených pokynů.
- Při sestavování použijte pouze přibalené šrouby. Při použití jiných šroubů by sestavení mohlo být nedostatečné, což by mohlo následně vést k poškození stojanu klávesového nástroje i pedálové jednotky.
- Pedálovou jednotku používejte, jen když bude řádně upevněná na příslušném stojanu kláves. Také se přesvědčte, že jste při pokládání nástroje na lavici nebo stůl odpojili pedálový kabel. Pokud jej necháte připojený, pedálová jednotka se může poškodit.
- Chraňte podlahu tím, že pod pedály umístíte podložku nebo kobereček. Pedály mohou podlahu po určité době poškodit.
- Před použitím se ujistěte, že stojan je pevný a stabilní a že všechny šrouby byly upevněny. V opačném případě se stojan může převrátit, klávesový nástroj může spadnout nebo někoho zranit.
- Pokud chcete sestavu rozebrat, postupujte podle následujících pokynů, avšak v obráceném pořadí.
- Před použitím jednotky LP-7/LP-5 si přečtěte oddíl „Bezpečnostní pokyny“ v uživatelské příručce k nástroji kompatibilnímu s jednotkou LP-7/LP-5.

## SLOVENČINA

### ⚠ UPOZORNENIE

Skôr ako budete pedálovú zostavu montovať alebo používať, pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.

Dodržanie týchto bezpečnostných pokynov zaručuje bezpečné používanie pedálovej zostavy a zabráňuje poraneniu používateľa alebo ostatných osôb a poškodeniu zariadenia. Dôsledným dodržiavaním týchto opatrení budete môcť pedálovú zostavu používať dlhodobo a bezpečne.

- Pri montáži dávajte pozor, aby ste nezamenili jednotlivé súčasti stojana, a skontrolujte, či ste všetky súčasti namontovali v správnom smere. Stojan montujte podľa obrázkov uvedených nižšie.
- Na montáž stojana použite len dodané skrutky. Použitie akýchkoľvek iných skrutiek by mohlo spôsobiť nesprávne zmontovanie stojana a následne poškodenie stojana klaviatúry a pedálovej zostavy.
- Pedálovú zostavu používajte až po správnom namontovaní na príslušný stojan klaviatúry. Keď chcete klaviatúru umiestniť na stôl, nezabudnite odpojiť kábel pedála. Ak ho neodpojíte, pedálová zostava sa môže poškodiť.
- Pod pedály umiestnite podložku alebo koberec, aby ste predišli poškodeniu dlážky. Pedále môžu dlážku poškodiť po dlhšom používaní.
- Pred používaním skontrolujte, či je stojan pevný a zabezpečený a či sú všetky skrutky pevne dotiahnuté. V opačnom prípade sa môže stojan prevrútiť, klaviatúra môže spadnúť alebo môže dôjsť k poraneniu používateľa.
- Pri demontáži stojana postupujte podľa obrázkov uvedených nižšie, ale v opačnom poradí.
- Skôr ako začnete pedálovú zostavu LP-7/LP-5 používať, prečítajte si časť „Bezpečnostné upozomenia“ v používateľskej príručke k nástroju kompatibilnému s pedálovou zostavou LP-7/LP-5.

## MAGYAR

### ⚠ VIGYÁZAT

A pedálegység összeszerelése és használatba vétele előtt gondosan olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

Ezek az óvintézkedések a pedálegység biztonságos használatát szolgálják, hogy ne történjen személyi sérülés vagy anyagi kár.

Ezen óvintézkedések garantálják a pedálegység hosszú élettartamát és biztonságos használatát.

- Ügyeljen rá, hogy ne tévessze össze az alkatrészeket, és mindig figyeljen az alkatrészek összeszerelésének helyes irányára. Kérjük, hogy az alább leírt sorrendet betartva végezze az összeszerelést.
- Az összeszereléshez csak a mellékelt csavarokat használja. Bármilyen más csavar használata helytelen rögzítéshez vezethet, ami az állványt és a pedálegységet is károsíthatja.
- A pedálegységet csak az előírt billentyűállványra felszerelve szabad használni. A pedálegység csatlakozóját mindenképpen húzza ki a hangszerből, mielőtt a hangszer egy asztalra helyezi, mert különben károsodhat a pedálegység.
- A padló védelme érdekében helyezzen egy kis szőnyeget vagy alátétet a pedálegység alá. Ennek hiányában a pedálok nyomot hagyhatnak a padlón hosszabb használat után.
- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy az állvány szilárdan és biztonságosan áll, és minden csavar megfelelően meg van húzva. Ellenkező esetben az állvány felborulhat, leeshet a hangszer, és akár személyi sérülés is történhet.
- A szétszereléséhez fordított sorrendben hajtsa végre az alábbi összeszerelési eljárást.
- Az LP-7/LP-5 pedálegység használat előtt mindenképpen olvassa el az azzal kompatibilis hangszer útmutatójának „Óvintézkedések” című részét.

## SLOVENŠČINA

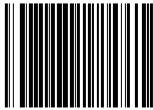
### ⚠ PREVIDNO

Pred sestavljanjem ali uporabo enote za pedale pozorno preberite spodnja opozorila.

Če boste ravnali v skladu s temi opozorili, boste lahko varno uporabljali enoto za pedale in tako preprečili, da se poškodujete ali da se poškodujejo druge osebe.

S temi opozorili boste lahko enoto za pedale dolgo in varno uporabljali.

- Sestavne dele namestite v pravilni smeri in jih med seboj ne pomešajte. Stojalo sestavite v skladu s spodaj prikazanim vrstnim redom.
- Za sestavljanje stojala uporabite le priložene vijake. Če uporabite druge vijake, lahko enoto nepravilno sestavite, to pa lahko povzroči poškodbo stojala za klaviaturo in pedalne enote.
- Pedalna enota mora biti pravilno nameščena na določen model stojala. Če nameravate instrument položiti na mizo, zmeraj izklopite kabel za pedale, če ostane vklopljen, se lahko pedalna enota poškoduje.
- Tla pod pedali zaščitite s podstavkom ali manjšo preprogo. Pri daljši uporabi lahko pedali poškodujejo tla.
- Pred uporabo preverite, ali je stojalo čvrsto in stabilno postavljeno, in ali so vsi vijaki zanesljivo priviti. Če ni tako, se lahko stojalo prevrne, klaviatura pade, ali pa se poškoduje uporabnik.
- Stojalo razstavite tako, da sledite spodnjim navodilom v obratnem vrstnem redu.
- Pred uporabo enote LP-7/LP-5 v uporabniškem priročniku instrumenta, združljivega z enoto LP-7/LP-5, preberite razdelek »Varnostni ukrepi«.



P77020380

## Montage van de pedalenconsole

- Zorg dat u een kruiskopschroeven-draaier (+) bij de hand hebt.

De in de illustratie 'Montageonderdelen' aangegeven onderdelen zullen worden gebruikt. Volg de montage-instructies en neem de onderdelen wanneer ze nodig zijn.

## Montaż modułu pedałów

- Używaj śrubokrętu krzyżakowego (Philips).

Elementy wykorzystywane podczas montażu pokazano na ilustracji „Części do montażu”. Postępuj według instrukcji montażu i wybieraj odpowiednie części.

## Sestavení pedálové jednotky

- Připravte si křížový šroubovák (+).

Budou zapotřebí součástky znázorněné na obrázku „Součástky k sestavení”. Řiďte se pokyny k sestavení a vyberte potřebné součástky.

## Montáž pedálovej zostavy

- Pripravte si skrutkovač na skrutky Phillips (+).

Použijete všetky súčasti uvedené na obrázku „Súčasti stojana”. Postupujte podľa pokynov na montáž a vyberte požadované súčasti.

## A pedálegység összeszerelése

- Az összeszereléshez egy keresztfejű („csillag”) csavarhúzó szükséges.

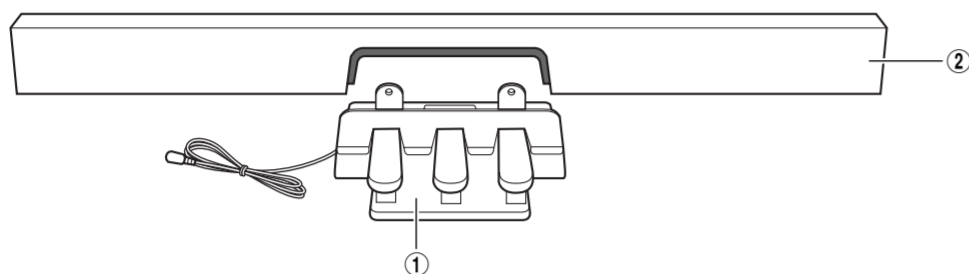
Az összeszerelés során az alkatrészeket bemutató ábrán látható elemeket kell felhasználni. Kövesse az összeszerelési utasításokat, és válassza ki az ott leírt alkatrészeket.

## Sestavljanje enote za pedale

- Potrebovali boste križni izvijač (+).

Sledite navodilom za sestavljanje in pri vsakem koraku uporabite ustrezne dele.

## Montageonderdelen / Części do montażu / Součásti k sestavení / Súčasti stojana / Alkatrészek / Sestavni deli



Kleine schroeven (2 stuks)  
Krótkie śruby (2 szt.)  
Malé šrouby (2 ks)  
Malé skrutky (2 ks)  
Kis csavarok (2 db)  
Majhni vijaki (2 kosa)



Scheidingsstukken (2 stuks)  
Rozpórki (2szt.)  
Podložky (2 ks)  
Vymedzovacie vložky (2 ks)  
Távtartók (2 db)  
Distančníki (2 kosa)

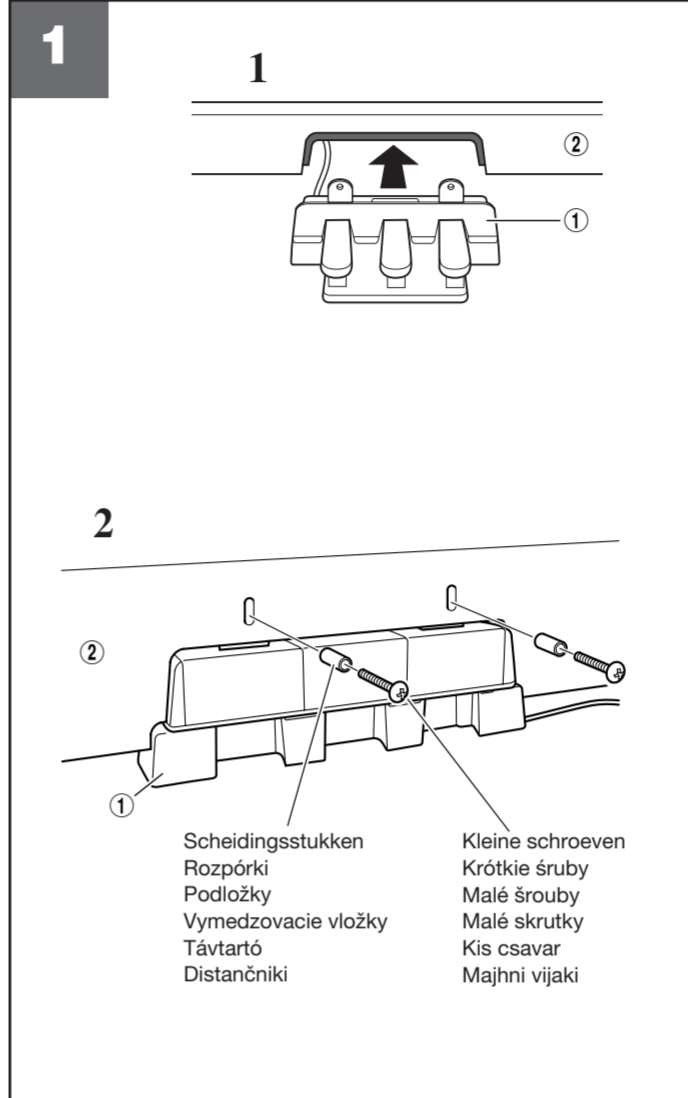


Snoerhouders (3 stuks)  
Uchwyty mocujące przewody (3 szt.)  
Drżaki kablu (3 ks)  
Drżaki kabla (3 ks)  
Kábeltartók (3 db)  
Drżala za kable (3 kosi)



Grote schroeven (4 stuks)  
Długie śruby (4 szt.)  
Velké šrouby (4 ks)  
Velké skrutky (4 db)  
Nagy csavarok (4 db)  
Veliki vijaki (4 kosi)

- De afbeeldingen zoals die in deze montage-instructies worden getoond, zijn uitsluitend voor instructiedoeleinden en kunnen enigszins afwijken van uw apparaat of instrument.
- Ilustracje i rzuty ekranowe zamieszczone w niniejszej „Instrukcji montażu” służą jedynie celom instruktażowym i mogą się nieco różnić od tych, które widoczne są na instrumencie i jego elementach.
- Obrázky v těchto pokynech k sestavení jsou jen informativní a mohou se od vašeho produktu lišit.
- Obrázky a snímky zobrazené v tomto návode na montáž slúžia len na ilustráciu a môžu sa mierne líšiť od tých na nástroji.
- Az ezen összeszerelési útmutatóban szereplő ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és az Ön készülékén látható részekről némileg eltérhetnek.
- Slike, prikazane v teh navodilih za sestavljanje, so zgolj informativne in se lahko razlikujejo od tistih na instrumentu ali klaviaturi.



### 1 Przymocuj 1 do 2.

- 1-1 Ustaw 1 do 2 czarną częścią wcięcia na 2 skierowaną do przodu.
- 1-2 Włóż krótkie śruby do rozporék i przykręć 1 do 2 w tylnej części panelu używając tych śrub (część 1 powinna się poruszać w górę i w dół, aby móc się dostosować do poziomu podłogi).

### 1 Upevnite 1 k 2.

- 1-1 Vložte 1 do 2 černým okrajem vybrané části na 2 dopředu.
- 1-2 Provlékněte malé šrouby distančními vložkami a poté zezadu připevněte pomocí těchto šroubů jeden ke druhému (1) byl navržen tak, aby se s ním dalo pohybovat nahoru a dolů a vyrovnat jej tak s podlahou).

### 1 Pripevnite časť 1 k časti 2.

- 1-1 Priložte časť 1 k časti 2 tak, aby čierny vrúbkovaný okraj časti 1 smeroval dopredu.
- 1-2 Do rozpiet zasunite malé skrutky. Pomocou nich zozadu pripevnite časť 1 k časti 2 (časť 1 slúži na dvíhanie a spúšťanie, aby sa dosiahla vodorovná poloha pedálovej zostavy s dlážkou).

### 1 Rögzítse az 1-es számú egységet a 2-es számúhoz.

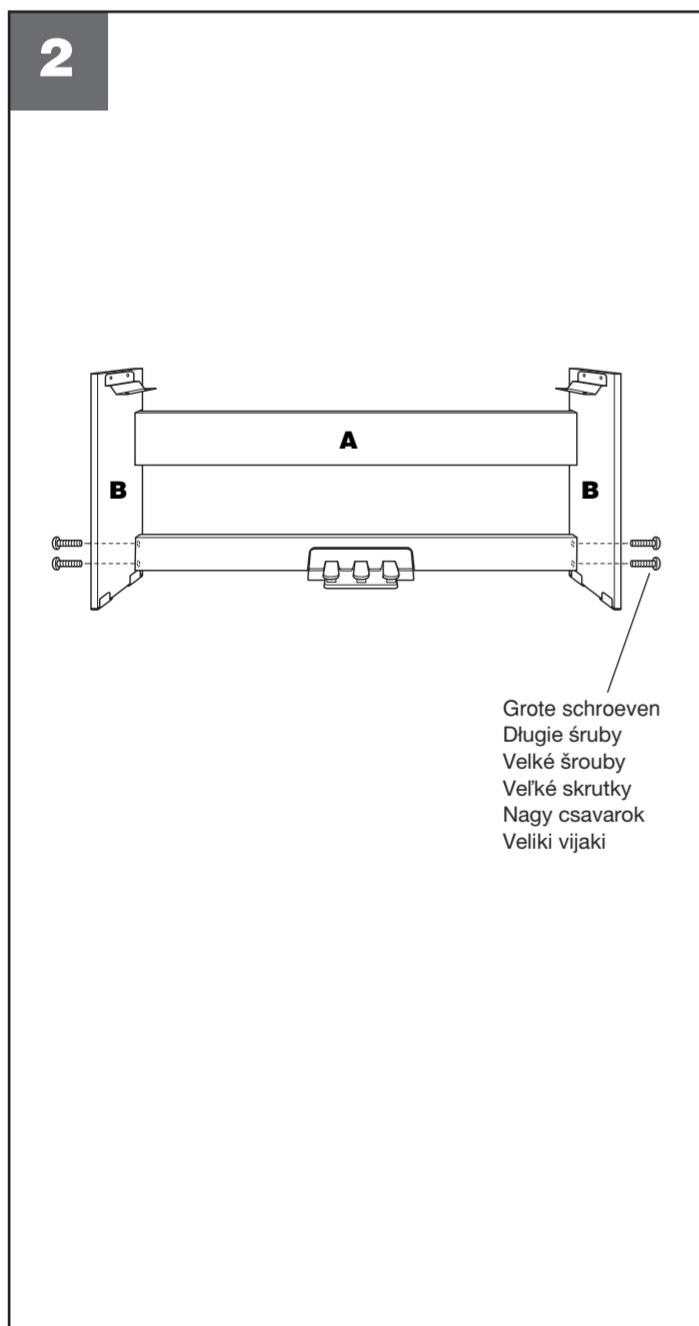
- 1-1 Helyezze be az 1-es számú egységet a 2-es számú egységbe oly módon, hogy a 2-es számún lévő bemélyedés fekete kerete nézzen előre.
- 1-2 A kis csavarokra helyezze fel a távtartókat, majd hátulról rögzítse az 1-es számú egységet a 2-es számúhoz (az 1-es egységet olyan helyzetben kell rögzíteni, hogy az stabilan támaszkodjon a padlóra).

### 1 Bevestig 1 aan 2.

- 1-1 Plaats 1 in 2 en zorg dat de zwarte rand van de uitsparing 2 naar voren wijst.
- 1-2 Draai de kleine schroeven door de scheidingsstukken en bevestig 1 vervolgens vanaf de achterkant aan 2 met deze schroeven (1 moet omhoog en omlaag kunnen schuiven om gelijk met de vloer te liggen).

### 1 Pritisnite del 1 na 2.

- 1-1 Vstavite del 1 v del 2, tako da bo črni rob vdolbine na delu 2 obrnjen naprej.
- 1-2 Majhne vijake potisnite skozi distančnike in nato z njimi z zadnje strani pritrdite del 1 na del 2 (del 1 lahko pomikate gor ali dol, da ga poravnate s tlemi).



Grote schroeven  
Długie śruby  
Velké šrouby  
Velké skrutky  
Nagy csavarok  
Veliki vijaki

### 2 Bevestig de pedalenconsole aan de keyboardstandaard.

Verwijder de doppen van de onderkant van standaardonderdeel B en bevestig daar vervolgens de pedalenconsole met de grote schroeven.

#### OPMERKING

- Als u het lastig vindt om de pedalenconsole in de keyboardstandaard te plaatsen, draai u de schroeven die aan standaardonderdeel A zitten een beetje losser.

### 2 Przymocuj moduł pedałów do statywu instrumentu.

Usuń zaślepki znajdujące się w dolnej części statywu B, a następnie, używając długich śrub, przymocuj moduł pedałów.

#### UWAGA

- W razie problemów z przymocowaniem modułu pedałów do statywu instrumentu, poluzuj śruby przykręcone do części statywu A.

### 2 Upevnite pedálovou jednotku ke stojanu klávesového nástroje.

Sejměte krytky na spodní části stojanu B a potom upevněte pedálovou jednotku pomocí velkých šroubů.

#### POZNÁMKA

- Pokud se při upevňování pedálové jednotky ke stojanu klávesového nástroje vyskytnou potíže, zkusťe mírně uvolnit šrouby upevněné k dílu stojanu A.

### 2 Pripevnite pedálovú zostavu k stojanu klaviatúry.

Vyberte kryty zo spodnej časti B stojana a pomocou veľkých skrutiek na ich miesto pripevnite pedálovú zostavu.

#### POZNÁMKA

- Ak budete mať pri pripájaní pedálovej zostavy k stojanu ťažkosti, zľahka uvoľnite skrutky pripojené k časti A stojana.

### 2 Rögzítse a pedálegységet az állványhoz.

Távolítsa el a védősapkákat az állvány B jelű oldalpajainak aljáról, majd rögzítse a pedálegységet a nagy csavarokkal.

#### MEGJEGYZÉS

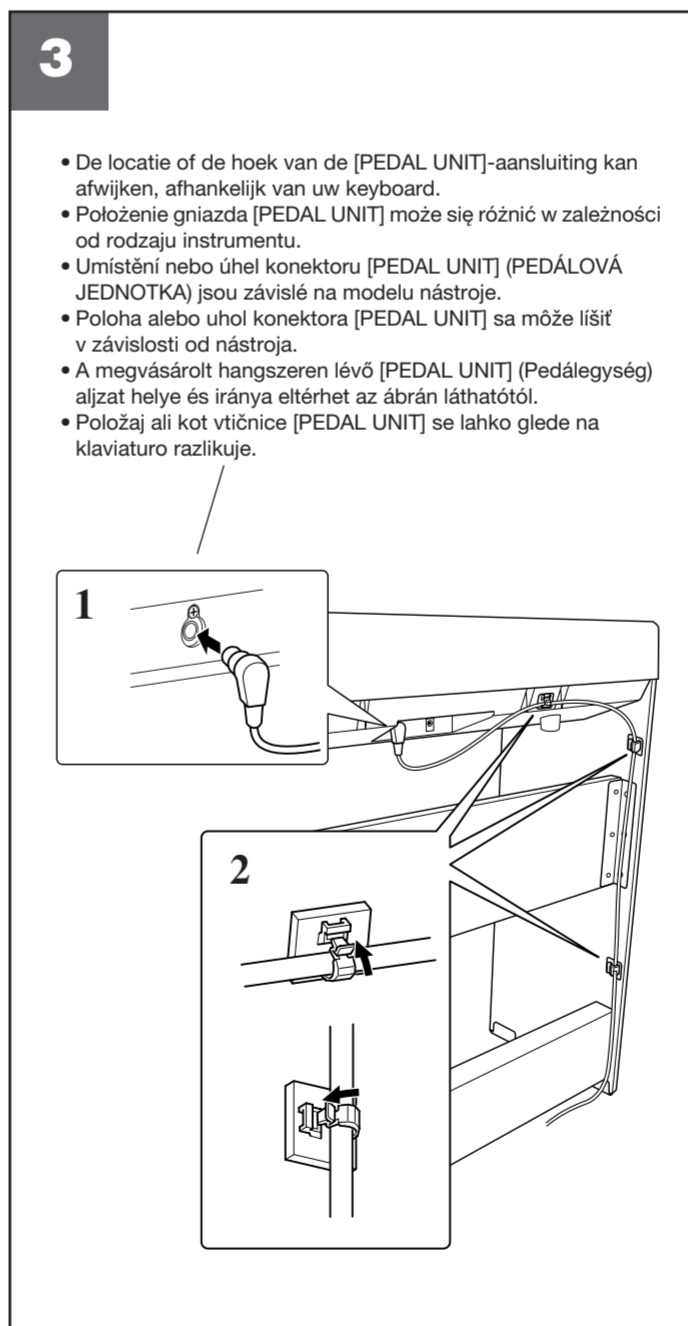
- Ha a pedálegység beszerelése nehézséggel jár, enyhén lazítsa meg az állvány A jelű részét rögzítő csavarokat.

### 2 Pritrdite pedal na stojalo za klaviaturo.

Odstranite pokrovčke na dnu dela stojala B in nato tja z velikimi vijaki pritrdite pedal.

#### OPOMBA

- Če imate težave pri nameščanju pedala na stojalo za klaviaturo, rahlo odvijte vijake v delu stojala A.



### 3 Podłącz wtyczkę przewodu pedału do instrumentu.

- 3-1 Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda [PEDAL UNIT], znajdującego się z tyłu instrumentu.
- 3-2 Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, a następnie włóż przewód do uchwytów.

#### UWAGA

- Informacje dotyczące montażu instrumentu znajdują się w „Podręczniku użytkownika”, dołączonym do instrumentu lub w „Instrukcji montażu” dołączonej do statywu instrumentu.

### 3 Připojte zástrčku kabelu pedálu ke klávesovému nástroji.

- 3-1 Zasuňte pedálový kabel do konektoru [PEDAL UNIT] (PEDÁLOVÁ JEDNOTKA) v zadní části klávesového nástroje.
- 3-2 Připejte držáky kabelu k zadnímu panelu a potom zatlačte kabel do držáků.

#### POZNÁMKA

- Informace o sestavení klávesového nástroje naleznete v příručce dodané s nástrojem, případně v pokynech k sestavení dodaných se stojanem klávesového nástroje.

### 3 Pripojte zástrčku kábla pedála k nástroju.

- 3-1 Zástrčku kábla pedála zasuňte do konektora [PEDAL UNIT] na zadnej strane nástroja.
- 3-2 Pripevnite držiačky kábla na zadný panel a zasuňte kábel do držiakov.

#### POZNÁMKA

- Inštrukcie na montáž stojana klaviatúry sa nachádzajú v používateľskej príručke dodávanej spolu s nástrojom alebo v návode na montáž dodávanom so stojanom klaviatúry.

### 3 Csatlakoztassa a pedál kábelét a hangszer aljzatába.

- 3-1 Csatlakoztassa a pedálegység kábelét a hangszer hátulján lévő [PEDAL UNIT] (Pedálegység) aljzatba.
- 3-2 Rögzítse a kábel tartókat a hátlapra, majd helyezze be a kábelt a tartókba.

#### MEGJEGYZÉS

- A hangszer összeszereléséről a hangszerhez mellékelte Használati útmutatóban és az állványhoz tartozó Összeszerelési útmutatóban olvashat.

### 3 Vtíkač kábla za pedale povežite s klaviaturo.

- 3-1 Vtíkač kábla za pedale vklopite v vtíčniico [PEDAL UNIT] na zadnji strani klaviature.
- 3-2 Držala za kable pritrdite na zadnjo ploščo, nato pa z njimi spnite kablel.

#### OPOMBA

- Informacije o sestavljanju klaviature najdete v navodilih za uporabo, ki so priložena klaviaturi, ali v navodilih za sestavljanje, ki so priložena stojalu za klaviaturo.